|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Forma  Descripción generada automáticamente con confianza media | CBD/CP/MOP/DEC/11**/**11 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Interfaz de usuario gráfica, Texto, Aplicación  Descripción generada automáticamente** | Distr.: general  6 de diciembre de 2024  Español  Original: inglés |

|  |  |
| --- | --- |
| Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología  11ª reunión, primera continuación  En línea, 3 a 6 de diciembre de 2024  Tema 6 del programa  Administración del Protocolo y presupuesto para los fondos fiduciarios |  |

Decisión adoptada por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología el 6 de diciembre de 2024

CP-11/11. Administración del Protocolo de Cartagena y presupuesto para los fondos fiduciarios

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena*

1. *Decide* adoptar un programa integrado de trabajo y presupuesto para el Convenio sobre la Diversidad Biológica[[1]](#footnote-1), el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología[[2]](#footnote-2) y el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización[[3]](#footnote-3);

2. *Decide asimismo* dividir la totalidad de los costos de los servicios de la Secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya en una proporción de 72, 15 y 13 %, respectivamente, para el bienio 2025-2026;

3. *Aprueba* un presupuesto básico por programas para el Protocolo de Cartagena de 3.252.308 dólares de los Estados Unidos para el año 2025 y de 3.413.007 dólares para el año 2026, lo que representa el 15 % del presupuesto integrado de 21.682.052 dólares para 2025 y 22.753.379 dólares para 2026 para el Convenio y los Protocolos, para los fines indicados en los cuadros 1 y 2 que figuran más adelante;

4. *Aprueba también*, en caso de que no haya disponibilidad en la sede de la Organización de Aviación Civil Internacional para celebrar las reuniones de los órganos subsidiarios durante el bienio 2025-2026, un presupuesto por programas adicional no superior a 28.975 dólares para 2025 y a 28.975 dólares para 2026, lo que representa el 15 % del presupuesto integrado adicional de 193.168 dólares para 2025 y 193.168 dólares para 2026 para el Convenio y sus Protocolos. El presupuesto por programas adicional se deducirá del saldo no utilizado del Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico por Programas para el Protocolo de Cartagena;

5. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de 2025 y 2026, de conformidad con la escala de cuotas de las Naciones Unidas[[4]](#footnote-4), según figura en el anexo a la presente decisión;

6. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis,* los párrafos 5 a 7 y 9 a 43 de la decisión 16/28 de 6 de diciembre de 2024 de la Conferencia de las Partes en el Convenio, titulada “Administración del Convenio y presupuesto para los fondos fiduciarios”.

Cuadro 1  
Presupuesto bienal integrado de los fondos fiduciarios básicos del Convenio y sus Protocolos, 2025-2026 (por objeto de gastos)

(miles de dólares de los Estados Unidos)

| *Objeto de gasto* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| --- | --- | --- | --- |
| Gastos de personal | 13 301,0 | 13 862,7 | 27 163,7 |
| Personal temporal general | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Reuniones de la Mesa | 161,5 | 176,8 | 338,3 |
| Reuniones de expertos | 175,0 | 205,0 | 380,0 |
| Reuniones de órganos intergubernamentales*a* | 2 274,6 | 2 700,9 | 4 975,5 |
| Consultores | 75,0 | 75,0 | 150,0 |
| Revisión funcional | 250,0 | – | 250,0 |
| Viajes oficiales | 400,0 | 450,0 | 850,0 |
| Alquiler y costos asociados | 1 462,6 | 1 476,6 | 2 939,2 |
| Capacitación | 5,0 | 5,0 | 10,0 |
| Tecnología de la información | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| Gastos generales de funcionamiento | 726,6 | 726,6 | 1 453,2 |
| Materiales de sensibilización del público | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Traducción de los sitios web del mecanismo de facilitación | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| **Subtotal** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 170,9** |
| Apoyo a los programas (13 %) | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| **Subtotal** | **21 652,3** | **22 609,8** | **44 262,1** |
| Reserva operacional | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Total** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,5** |
| Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Cartagena (15 %). | 3 252,3 | 3 413,0 | 6 665,3 |
| Contribuciones del país anfitrión | (247,9) | (250,3) | (498,2) |
| Empleo de reservas | (71,3) | (29,0) | (100,3) |
| **Total neto a dividir entre las Partes** | **2 933,1** | **3 133,7** | **6 066,8** |

*a* 1ª reunión del Órgano Subsidiario sobre el Artículo 8 j) y Otras Disposiciones del Convenio sobre la Diversidad Biológica Relativas a los Pueblos Indígenas y las Comunidades Locales; reuniones 27ª y 28ª del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico; 6ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, y, celebradas en forma concurrente, 17ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, 12ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y 6ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

Cuadro 2  
Presupuesto bienal integrado de los fondos fiduciarios básicos del Convenio y sus Protocolos, 2025-2026 (por componente)

(miles de dólares de los EE. UU.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Componente* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| A. Órganos rectores y subsidiarios | 2 611,2 | 3 082,7 | 5 693,9 |
| B. Dirección ejecutiva y administración | 2 946,8 | 3 098,4 | 6 045,1 |
| C. Programa de trabajo | 10 013,3 | 10 384,3 | 20 397,6 |
| D. Apoyo administrativo | 3 590,2 | 3 443,2 | 7 033,4 |
| **Subtotal** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 170,0** |
| Gastos de apoyo a los programas | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| Reserva operacional | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Total de necesidades** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,4** |
| Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Cartagena (15 %) | 3 252,3 | 3 413,0 | 6 665,3 |
| Contribuciones del país anfitrión | (247,9) | (250,3) | (498,2) |
| Reserva | (71,3) | (29,0) | (100,3) |
| **Total neto (cantidad a dividir entre las Partes)** | **2 933,1** | **3 133,7** | **6 066,8** |

Anexo

Cuadro de contribuciones al Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico por Programas del Protocolo de Cartagena, 2025-2026

| *Parte* | *Escala de cuotas*  *(porcentaje)* | | *Contribuciones*  *(dólares de los EE. UU.)* | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2022-2024* | *Escala con tope del 22 %, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 %* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| Afganistán | 0,006 | 0,008 | 248 | 265 | 514 |
| Albania | 0,008 | 0,011 | 331 | 354 | 685 |
| Alemania | 6,111 | 8,627 | 253 038 | 270 351 | 523 389 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Antigua y Barbuda | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Arabia Saudita | 1,184 | 1,671 | 49 026 | 52 380 | 101 406 |
| Argelia | 0,109 | 0,154 | 4 513 | 4 822 | 9 336 |
| Armenia | 0,007 | 0,010 | 290 | 310 | 600 |
| Austria | 0,679 | 0,959 | 28 115 | 30 039 | 58 154 |
| Azerbaiyán | 0,030 | 0,042 | 1 242 | 1 327 | 2 569 |
| Bahamas | 0,019 | 0,027 | 787 | 841 | 1 627 |
| Bahrein | 0,054 | 0,076 | 2 236 | 2 389 | 4 625 |
| Bangladesh | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Barbados | 0,008 | 0,011 | 331 | 354 | 685 |
| Belarús | 0,041 | 0,058 | 1 698 | 1 814 | 3 512 |
| Bélgica | 0,828 | 1,169 | 34 285 | 36 631 | 70 916 |
| Belice | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Benin | 0,005 | 0,007 | 207 | 221 | 428 |
| Bhután | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,019 | 0,027 | 787 | 841 | 1 627 |
| Bosnia y Herzegovina | 0,012 | 0,017 | 497 | 531 | 1 028 |
| Botswana | 0,015 | 0,021 | 621 | 664 | 1 285 |
| Brasil | 2,013 | 2,842 | 83 352 | 89 055 | 172 408 |
| Bulgaria | 0,056 | 0,079 | 2 319 | 2 477 | 4 796 |
| Burkina Faso | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Burundi | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Cabo Verde | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Camboya | 0,007 | 0,010 | 290 | 310 | 600 |
| Camerún | 0,013 | 0,018 | 538 | 575 | 1 113 |
| Chad | 0,003 | 0,004 | 124 | 133 | 257 |
| Chequia | 0,340 | 0,480 | 14 078 | 15 042 | 29 120 |
| China | 15,254 | 21,535 | 631 622 | 674 839 | 1 306 461 |
| Chipre | 0,036 | 0,051 | 1 491 | 1 593 | 3 083 |
| Colombia | 0,246 | 0,347 | 10 186 | 10 883 | 21 069 |
| Comoras | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Congo | 0,005 | 0,007 | 207 | 221 | 428 |
| Costa Rica | 0,069 | 0,097 | 2 857 | 3 053 | 5 910 |
| Côte d’Ivoire | 0,022 | 0,031 | 911 | 973 | 1 884 |
| Croacia | 0,091 | 0,128 | 3 768 | 4 026 | 7 794 |
| Cuba | 0,095 | 0,134 | 3 934 | 4 203 | 8 136 |
| Dinamarca | 0,553 | 0,781 | 22 898 | 24 465 | 47 363 |
| Djibouti | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Dominica | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Ecuador | 0,077 | 0,109 | 3 188 | 3 406 | 6 595 |
| Egipto | 0,139 | 0,196 | 5 756 | 6 149 | 11 905 |
| El Salvador | 0,013 | 0,018 | 538 | 575 | 1 113 |
| Emiratos Árabes Unidos | 0,635 | 0,896 | 26 293 | 28 092 | 54 386 |
| Eritrea | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Eslovaquia | 0,155 | 0,219 | 6 418 | 6 857 | 13 275 |
| Eslovenia | 0,079 | 0,112 | 3 271 | 3 495 | 6 766 |
| España | 2,134 | 3,013 | 88 362 | 94 408 | 182 771 |
| Estado de Palestina | 0,011 | 0,016 | 455 | 487 | 942 |
| Estonia | 0,044 | 0,062 | 1 822 | 1 947 | 3 768 |
| Eswatini | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Etiopía | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Fiji | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Filipinas | 0,212 | 0,299 | 8 778 | 9 379 | 18 157 |
| Finlandia | 0,417 | 0,589 | 17 267 | 18 448 | 35 715 |
| Francia | 4,318 | 6,096 | 178 795 | 191 029 | 369 824 |
| Gabón | 0,013 | 0,018 | 538 | 575 | 1 113 |
| Gambia | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Georgia | 0,008 | 0,011 | 331 | 354 | 685 |
| Ghana | 0,024 | 0,034 | 994 | 1 062 | 2 056 |
| Granada | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Grecia | 0,325 | 0,459 | 13 457 | 14 378 | 27 835 |
| Guatemala | 0,041 | 0,058 | 1 698 | 1 814 | 3 512 |
| Guinea | 0,003 | 0,004 | 124 | 133 | 257 |
| Guinea-Bissau | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Guyana | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Honduras | 0,009 | 0,013 | 373 | 398 | 771 |
| Hungría | 0,228 | 0,322 | 9 441 | 10 087 | 19 528 |
| India | 1,044 | 1,474 | 43 229 | 46 187 | 89 416 |
| Indonesia | 0,549 | 0,775 | 22 732 | 24 288 | 47 020 |
| Irán (República Islámica del) | 0,371 | 0,524 | 15 362 | 16 413 | 31 775 |
| Iraq | 0,128 | 0,181 | 5 300 | 5 663 | 10 963 |
| Irlanda | 0,439 | 0,620 | 18 178 | 19 421 | 37 599 |
| Islas Marshall | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Islas Salomón | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Italia | 3,189 | 4,502 | 132 047 | 141 082 | 273 129 |
| Jamaica | 0,008 | 0,011 | 331 | 354 | 685 |
| Japón | 8,033 | 11,340 | 332 622 | 355 381 | 688 003 |
| Jordania | 0,022 | 0,031 | 911 | 973 | 1 884 |
| Kazajstán | 0,133 | 0,188 | 5 507 | 5 884 | 11 391 |
| Kenya | 0,030 | 0,042 | 1 242 | 1 327 | 2 569 |
| Kirguistán | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Kiribati | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Kuwait | 0,234 | 0,330 | 9 689 | 10 352 | 20 041 |
| Lesotho | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Letonia | 0,050 | 0,071 | 2 070 | 2 212 | 4 282 |
| Líbano | 0,036 | 0,051 | 1 491 | 1 593 | 3 083 |
| Liberia | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Libia | 0,018 | 0,025 | 745 | 796 | 1 542 |
| Lituania | 0,077 | 0,109 | 3 188 | 3 406 | 6 595 |
| Luxemburgo | 0,068 | 0,096 | 2 816 | 3 008 | 5 824 |
| Macedonia del Norte | 0,007 | 0,010 | 290 | 310 | 600 |
| Madagascar | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Malasia | 0,348 | 0,491 | 14 410 | 15 396 | 29 805 |
| Malawi | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Maldivas | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Malí | 0,005 | 0,007 | 207 | 221 | 428 |
| Malta | 0,019 | 0,027 | 787 | 841 | 1 627 |
| Marruecos | 0,055 | 0,078 | 2 277 | 2 433 | 4 711 |
| Mauricio | 0,019 | 0,027 | 787 | 841 | 1 627 |
| Mauritania | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| México | 1,221 | 1,724 | 50 558 | 54 017 | 104 575 |
| Mongolia | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Montenegro | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Mozambique | 0,004 | 0,006 | 166 | 177 | 343 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Namibia | 0,009 | 0,013 | 373 | 398 | 771 |
| Nauru | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Nicaragua | 0,005 | 0,007 | 207 | 221 | 428 |
| Níger | 0,003 | 0,004 | 124 | 133 | 257 |
| Nigeria | 0,182 | 0,257 | 7 536 | 8 052 | 15 588 |
| Niue | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Noruega | 0,679 | 0,959 | 28 115 | 30 039 | 58 154 |
| Nueva Zelandia | 0,309 | 0,436 | 12 795 | 13 670 | 26 465 |
| Omán | 0,111 | 0,157 | 4 596 | 4 911 | 9 507 |
| Países Bajos (Reino de los) | 1,377 | 1,944 | 57 017 | 60 919 | 117 936 |
| Pakistán | 0,114 | 0,161 | 4 720 | 5 043 | 9 764 |
| Palau | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Panamá | 0,090 | 0,127 | 3 727 | 3 982 | 7 708 |
| Papua Nueva Guinea | 0,010 | 0,014 | 414 | 442 | 856 |
| Paraguay | 0,026 | 0,037 | 1 077 | 1 150 | 2 227 |
| Perú | 0,163 | 0,230 | 6 749 | 7 211 | 13 960 |
| Polonia | 0,837 | 1,182 | 34 658 | 37 029 | 71 687 |
| Portugal | 0,353 | 0,498 | 14 617 | 15 617 | 30 233 |
| Qatar | 0,269 | 0,380 | 11 138 | 11 901 | 23 039 |
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4,375 | 6,176 | 181 155 | 193 551 | 374 706 |
| República Árabe Siria | 0,009 | 0,013 | 373 | 398 | 771 |
| República Centroafricana | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| República de Corea | 2,574 | 3,634 | 106 582 | 113 874 | 220 456 |
| República de Moldova | 0,005 | 0,007 | 207 | 221 | 428 |
| República Democrática del Congo | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| República Democrática Popular Lao | 0,007 | 0,010 | 290 | 310 | 600 |
| República Dominicana | 0,067 | 0,095 | 2 774 | 2 964 | 5 738 |
| República Popular Democrática de Corea | 0,005 | 0,007 | 207 | 221 | 428 |
| República Unida de Tanzanía | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Rumanía | 0,312 | 0,440 | 12 919 | 13 803 | 26 722 |
| Rwanda | 0,003 | 0,004 | 124 | 133 | 257 |
| Saint Kitts y Nevis | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Samoa | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| San Vicente y las Granadinas | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Santa Lucía | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Senegal | 0,007 | 0,010 | 290 | 310 | 600 |
| Serbia | 0,032 | 0,045 | 1 325 | 1 416 | 2 741 |
| Seychelles | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Sierra Leona | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Somalia | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Sri Lanka | 0,045 | 0,064 | 1 863 | 1 991 | 3 854 |
| Sudáfrica | 0,244 | 0,344 | 10 103 | 10 795 | 20 898 |
| Sudán | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Suecia | 0,871 | 1,230 | 36 065 | 38 533 | 74 599 |
| Suiza | 1,134 | 1,601 | 46 955 | 50 168 | 97 124 |
| Suriname | 0,003 | 0,004 | 124 | 133 | 257 |
| Tailandia | 0,368 | 0,520 | 15 238 | 16 280 | 31 518 |
| Tayikistán | 0,003 | 0,004 | 124 | 133 | 257 |
| Togo | 0,002 | 0,003 | 83 | 88 | 171 |
| Tonga | 0,001 | 0,001 | 41 | 44 | 86 |
| Trinidad y Tobago | 0,037 | 0,052 | 1 532 | 1 637 | 3 169 |
| Túnez | 0,019 | 0,027 | 787 | 841 | 1 627 |
| Türkiye | 0,845 | 1,193 | 34 989 | 37 383 | 72 372 |
| Turkmenistán | 0,034 | 0,048 | 1 408 | 1 504 | 2 912 |
| Ucrania | 0,056 | 0,079 | 2 319 | 2 477 | 4 796 |
| Uganda | 0,010 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Unión Europea |  | 2,500 | 73 326 | 78 344 | 151 670 |
| Uruguay | 0,092 | 0,130 | 3 809 | 4 070 | 7 880 |
| Uzbekistán | 0,027 | 0,038 | 1 118 | 1 194 | 2 312 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 0,175 | 0,247 | 7 246 | 7 742 | 14 988 |
| Viet Nam | 0,093 | 0,131 | 3 851 | 4 114 | 7 965 |
| Yemen | 0,008 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Zambia | 0,008 | 0,010 | 293 | 313 | 607 |
| Zimbabwe | 0,007 | 0,010 | 290 | 310 | 600 |
| **Total** | **69,092** | **100** | **2 933 053** | **3 133 740** | **6 066 793** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Naciones Unidas, *Treaty Series*,vol. 1760, núm. 30619. [↑](#footnote-ref-1)
2. Naciones Unidas, *Treaty Series*,vol. 2226, núm. 30619. [↑](#footnote-ref-2)
3. Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 3008, núm. 30619. [↑](#footnote-ref-3)
4. Según figura en la resolución 76/238 de la Asamblea General. Una vez aprobada por la Asamblea, se aplicará la escala de cuotas revisada correspondiente al trienio 2025-2027 para calcular las contribuciones correspondientes al bienio 2025-2026. [↑](#footnote-ref-4)